8 **Teta'i ua atu. Kia 'akaruke koe ia Aoteroa, i mua ake ka pou ei to'ou visa, me kore ra, ka ta'iripoti'ia koe.**

Te aere mai āinei koe ki Aotearoa nei, no teta'i rapakau'anga, me kore ra, vāito'ia'anga me kore ra, i te 'ānau pēpē? ☐ 'Āe ☐ Kāre

'Iki 'okota'i E entry class visa tōku, no teta'i tuātau poto (temporary). (Tikoti'ia te 'āe me e visa to'ou) i teia 'ati'anga, noātu e, kare i tāmou'ia ki runga i to'ou tūranga puka tika'anga). ☐ 'Āe

me kore ra Kāre ōku visa, e ka pati atu au no teta'i visitor visa i tōku tae'anga atu ☐ 'Āe

9 I 'akaūtunga'ia ana koe no teta'i 12 marama, me kore ra, kua tere atu i roto i te 'are-'āuri, me kore ra, i ta'iripoti'ia ana, i 'akaātea'ia ana, me kore ra, i pāruru'ia ana mei teta'i basileia, i teta'i ua atu taime? ☐ 'Āe ☐ Kāre

10 **Te korero-motu nei au e, e tika, kua tano, e kua oti te 'akakitekite'anga tāku i 'ōronga atu.**

Tāina'anga ingoa _____ Te rā __/__/____

(kia tāina te metua, me kore ra, te tangata-'ākono, no te tamariki tei raro ake i te 18 mata'iti)

Me teretere 'aka'ōu mai koe ki Aotearoa, 'akakī'ia te declaration i runga i te 'ātuitui roro uira, 'auraka teia pēpa, ki runga i te www.travellerdeclaration.govt.nz

Te ko'iko'i'ia nei to'ou 'akakitekite'anga i te 'aka'aere i te Customs, Immigration, Biosecurity, Border Security, Health, Wildlife, Police, Fine Enforcement, Justice, Benefits, Social Service, Electoral, Inland Revenue, e te Currency laws. Ka inangaro'ia teia, e te au tipātimani o te kena, i te rave'anga i ta ratou au 'anga'anga i raro ake i te ture. Ka 'ōronga'ia atu pa'a ki teta'i atu tipatimani, me ka 'akatika'ia i raro ake i te ture, pērā katoa, no te 'aka'āite'anga i te 'akakitekite'anga. Ka ta'anga'anga'ia te 'akakitekite'anga e te Statistics Aotearoa no te au rāvenga tārē'anga.

Ka kite koe i teta'i atu 'akakitekite'anga no runga i te 'anga'anga a teia au turanga, no runga i te 'akakitekite'anga no runga iā koe, na roto i te 'ākara'anga i te www.travellerdeclaration.govt.nz/privacy or using the contact options below.

E 'ōronga ana Te Privacy Act 2020 i te tika'anga i te tomo'anga ki roto, e te 'akatano'anga i te 'akakitekite'anga o teta'i. Me ka inangaro koe i te ta'anga'anga i teia au tika'anga, me ka tika, 'ārāvei atu i te New Zealand Customs Service i runga i te numero 0800 428 786 me kore ra, mēre uira privacyrequest@customs.govt.nz, e/me kore ra, tātā atu ki te Immigration New Zealand, ki ko i te PO Box 1473, Wellington.

230604

New Zealand Traveller Declaration | Whakapuakanga Tangata Haere ki Aotearoa

KĀRE koe anoano'ia, kia 'akakī i teia pēpa, me kua 'akakī takere koe i te New Zealand Traveller Declaration i runga i te 'ātuitui roro uira www.travellerdeclaration.govt.nz, or via the mobile app.

- Tei raro ake teia declaration i te ture–ka ākaūtunga'ia te 'akakitekite'anga pikika'a, e ka taeria ki te au ūtunga mei te rave'ia'anga te 'apinga, ka 'akaūtunga'ia pa'a teta'i tutaki'anga $400, ka 'akaūtunga'ia, ka tiria ki roto i te 'are-'āuri, e te ta'iripoti'ia'anga mei Aotearoa. Kia 'akakī'ia teta'i anake declaration, no te au pātete tātakita'i, pērā katoa te tamariki.
- Me ka tika, pa'u'ia ki roto i te reo Papa'ā, ma te 'akakī atu i te au tu'anga pouroa. Tātā'ia na roto i te au reta mama'ata mei teia rāi: NEW ZEALAND me kore ra, 'akairo'ia te au pa'u'anga mei teia rāi: ✓

JUNE 2023

1 Te numero o te rere'anga/ te ingoa o te pa'ī _____

Te ngā'i i te enua i tai i kake ei koe ki runga i teia pa'īrere/pa'ī _____

Numero tūranga puka tika'anga _____

Te basileia i roto i te tūranga puka tika'anga _____

Ingoa kōpu tangata _____

Ingoa bapetizo, me kore ra, te au ingoa bapetizo _____

Rā 'ānau'anga rā __ marama __ mata'iti ____

'Enua 'ānau'anga _____

'Anga'anga _____

Te 'akakitekite'anga no runga i te 'ārāvei'anga iākoe, me kore ra, te ngā'i no'o'anga i Aotearoa _____

Mēre uira _____

Numero terepōni _____

230601

Me ka tika, 'uri'ia te kapi no teta'i atu au uiui'anga ➡

2a Pau'ia teia tu'anga, me e no'o ana koe ki roto i Aotearoa. Me e kare, aere atu ki te 2b.

Ko te'ea basileia ta'au i no'o roa rava atu, iākoe i te enua i tai?

Ea'a te TUMU ma'ata i to'ou tere?

- ○ 'ātoro'anga i te ai taeake/kōpu tangata
- ○ pītiniti
- ○ 'ōrotē
- ○ 'uipa'anga ma'ata
- ○ turanga 'āpi'i
- ○ teta'i atu

Ko te'ea basileia ta'au ka no'o roa atu, i roto i te 12 marama e tū mai nei?

- ○ Aotearoa
- ○ teta'i atu

2b Pau'ia teia ui'anga, me kāre koe e no'o ana ki roto i Aotearoa.

Ea'a te roa e 'akakoro nei koe, i te no'o'anga ki roto i Aotearoa?

○ Ka no'o tinamou **me kore ra** ☐☐ au mata'iti ☐☐ au marama ☐☐ au rā

Me kare koe e no'o tinamou mai, ea'a i reira te tumu MA'ATA i to'ou aere'anga mai ki Aotearoa?

- ○ 'ātoro'anga i te ai taeake/kōpu tangata
- ○ pītiniti
- ○ 'ōrotē
- ○ 'uipa'anga ma'ata
- ○ turanga 'āpi'i
- ○ teta'i atu

Ko te'ea basileia ta'au i no'o ana no teta'i 12 marama i pou ake nei, me kore ra, kua tere atu?

Te state, te province, me kore ra, te prefecture

Te zip, me kore ra, te postal code

3

'Akapapa'ia te au basileia, tei tomo ana koe ki roto, i nga ra e 30, tei topa ua ake nei:

4

Kua kite koe i te au mea ravarāi i roto i to'ou kiri? ○ 'Āe ○ Kāre

5 Te 'apai mai nei koe ki roto i Aotearoa:

- **Teta'i kai:** kua tunu'ia, kāre i tunu'ia, te oraora nei rāi, kua tāvairākau'ia, kua ko'u'ia, me kore ra, kua tāmarō'ia? ○ 'Āe ○ Kāre
- **Au 'ānimara, me kore ra, au parapara 'ānimara:** pērā katoa kiko-kai, te au tū o te ū, ika, rangomeri, au mea rango-meri, 'uāmoa, 'urumanu, anga, 'uru-māmoe kāre i tāvairākau'ia, pākiri, ivi, me kore ra, manumanu? ○ 'Āe ○ Kāre
- **Te au 'apinga tanutanu, te au parapara tanutanu:** 'ua-rākau kai, tiare, au 'ua-rākau, kiko-rākau, rākau, pākiri-rākau, rau-rākau, te au tū 'aratita, kai kiko-'enua, 'ātavatava rākau, tāmaru tupāpaku, te au tū rākau-tō, ko'e, me kore ra, mauku marō, pērā katoa te au 'apinga 'ātinga no te au tū 'akamori, me kore ra, no te ma'ani vairākau? ○ 'Āe ○ Kāre

Teta'i atu au mea Biosecurity, mei te:

- Vairākau 'ānimara, biological cultures, organisms, one, me kore ra, vai? ○ 'Āe ○ Kāre
- Au 'apinga/kāka'u tei 'a'āona'ia i roto i te 'anga'anga'anga ki roto i te au 'ānimara, te au rākau tanutanu, me kore ra, vai, pērā katoa to te 'āua kai/tiare, te 'ākono'anga rango-meri, tautai, tipōti vai, me kore ra, te au rāvenga ruku vai? ○ 'Āe ○ Kāre
- Te au 'apinga tei ta'anga'anga'ia ana no te au tamataora'anga i va'o, pērā katoa teta'i ua atu tāmaka, pū'ākapa, pātia'anga-pū'ākapa, pupu'i'anga manu/'animara taetaevao, 'ā'aere'anga na roto i te maunga, golf, me kore ra te au mea no te tārekareka tipōti? ○ 'Āe ○ Kāre

I roto i nga ra e 30 i topa ua ake nei (i te tuātau i va'o ake i Aotearoa) i aere ana koe ki te au ngā'i kare e no'o'ia ana e te tangata, piri-vaitata ana ki te au manu/ānimara taetaevao (māri ua, te kiore ngião ngutu'are, e te puakaāoa) me kore ra, i 'aere ana ki te au pāmu manu/'ānimara, me kore ra, te au ngā'i tā'anga manu/'ānimara, me kore ra, au rākau tanutanu? ○ 'Āe ○ Kāre

6 Te 'apai mai nei koe ki roto i Aotearoa:

- **Vairākau:** kua tere atu no te 3 marama, me kore ra, te vairākau kare e no'ou? ○ 'Āe ○ Kāre
- **Te au 'apinga ka vāito'ia, me kore ra, kāre e 'akatika'ia:** teia te 'ākara'anga, te au mea tamaki, au puka taukore, te au rākau tanutanu te ngaro atu nei, me kore ra, te manu/'ānimara taetaevao, te au tītā ture'ia, me kore ra, te au tītā vāito'ia? ○ 'Āe ○ Kāre
- **Te kava:** tere atu i te 3 mo'ina spirits (kare i tere atu i te 1.125 rita 'okota'i) e te 4.5 rita uaina, me kore ra, pia? ○ 'Āe ○ Kāre
- **Te 'ava'ava:** tere atu i te 50 'ava'ava, me kore ra, 50 grams rāvenga 'ava'ava (pēra katoa teta'i ka'iro'anga 'ava'ava, e teta'i atu rāvenga 'ava'ava)? ○ 'Āe ○ Kāre
- **Te au 'apinga tei 'oko'ia i te enua i tai e/me kore ra, i roto i te duty-free i Aotearoa nei:** tei tere atu te tutaki'anga i te NZ$700 (pērā katoa te au 'apinga-aro'a)? ○ 'Āe ○ Kāre
- **Au 'apinga e 'apaina'ia nei no te pītiniti, me kore ra, no te 'oko'oko?** ○ 'Āe ○ Kāre
- **Au 'apinga e 'apaina'ia nei na teta'i atu?** ○ 'Āe ○ Kāre
- **Moni:** NZ$10,000, me kore ra, kua tere atu (me kore ra, te moni no teta'i basileia kē, kua 'āiteite ra te tārē'anga), pērā katoa te travellers cheques, bank drafts, money orders, e pērā ua atu? ○ 'Āe ○ Kāre

7

E tūranga puka tika'anga Aotearoa āinei to'ou, kāre i pou ake, me kore ra, teta'i residence class visa? Me e 'āe, aere atu ki te **10**. ○ 'Āe ○ Kāre

E tangata Aotearoa koe, te ta'anga'anga nei i teta'i tūranga puka 'akatika no te enua i tai? Me e 'āe, aere atu ki te **10**. ○ 'Āe ○ Kāre

E puka tika'anga āinei to'ou no 'Autirērria, me kore ra e Permanent Residence Visa, te ka 'akatika iā koe, i te 'oki ki 'Autirēria mei te 'enua-i-tai? Me e 'āe, neke atu ki te numero **9**. ○ 'Āe ○ Kāre

Me ka tika, 'uri'ia te kapi no teta'i atu au uiui'anga, ma te tāina i to'ou ingoa ➥